Washington Washington

6 de mayo del 2016

www.washingtonhispanic.com/autos

WASHINGTON HISPANIC



clave de la economía y reclaman una mayor participación en importantes decisiones financieras de la familia, como la compra de un auto nuevo. Además, con el continuo crecimiento de su poder adquisitivo, las latinas alcanzan o superan a los hombres hispanos y a las mujeres no hispanas en compras mayores, incluyendo viviendas y vehículos.

Así lo descubrió una encuesta encargada por Kelley Blue Book, el sitio especializado en información de autos nuevos y usados. FOTO: AUTOPROYECTO.COM

ēcnología Ford evita nultas por 'speeding'.



Cómo puede obtener el seguro de auto más barato.



Muchos hispanos usan su teléfono y conducen.

>6





iEspeciales de Mayo!

1 % APR POR 60 MESES







¡Gran Selección de 2016 Toyota **Tacomas y Tundras!**











15625 Frederick Rd (Ruta 355), Rockville, MD









SELORM



ALEX



DELMER



RECIOS Y PAGOS INCLUYEN TODOS LOS REEMBOLSO DE FABRICA Y EXCLUYEN REEMBOLSOS PARA MILITARES (\$1,000) Y GRADUADOS DE COLLEGE (\$750). EXCLUYE TAXES, PLACAS Y \$300 DE COBRO DE PROCESAMIENTO. 0% DE FINANCIAMIENTO HASTA 60 MESES PARA COMPRADORES CALIFICADOS A TRAVES DE OYOTA FINANCIAL SERVICES. EL TOTAL FINANCIADO NO PUEDE EXCEDER EL MSRP MAS OPCIONES, IMPUESTOS Y COSTOS DE LICENCIA. 0% POR 60 MESES RESULTA EN PAGOS DE \$16.67 POR CADA \$1000 PRESTADOS. OFERTA DEL APR NO ES VALIDOS CON EFECTIVO DE RETORNO. VER A DEALER POR DETALLES OMPLETOS. VER A DEALER POR DETALLES COMPLETOS. EXPIRA 06/02/16.

REPROLLING DE PRIMAVERA!



Cuota Inicial

TAX ID 6
SOCIAL SECURITY
Aceptado

•TODOS Califican •TODAS Las aplicaciones de crédito son aceptadas

COLILLAS DE CHEQUE..... NO NECESITA
FACTURA DE TELÉFONO..... NO NECESITA
ESTADOS DE CUENTA BANCARIO..... NO NECESITA
SOCIAL SECURITY..... NO NECESITA
VISA..... NO NECESITA

TAX ID...... OK
EMPLEADO INDEPENDIENTE... OK
REPOSESIONES...... OK
FORECLOSURE...... OK
BANCARROTA..... OK

Te ofrecemos \$3000 por tu trade in

NO IMPORTA LA CONDICIÓN EMPUJALO, JALALO, REMOLCALO! O NO IMPORTA EL AÑO, MODELO Y MILLAJE!

HASTA 125% DEL VALOR DE KBB*
LO QUE SEA MEJOR!

ACEPTAMOS BICICLETAS, MOTONETAS, MOTOCICLETAS, BOTES, TRUCKS, CASAS RODANTES, TRENES, BUSES Y CUALQUIER MEDIO DE TRANSPORTE.

















































































(703) 591-1400 (866) 874-8521



of Fairfax

SMART WHEELS A DIVISION OF TED BRITT FORD WWW.TedBrittSmartWheels.com 11101 Fairfax Blvd, Fairfax, VA 22030







Reviva su crédito en Page Chevrolet



No social No crédito Mal crédito **Bancarrota** Reposesiones No hay problema!

ACEPTAMOS TODAS LAS APLICACIONES, FINANCIAMOS A TODOS! Autos usados desde \$4,995

PROGRAMA PARA PRIMEROS COMPRADORES DISPONIBLE

Comuniquese con nosotros, somos los doctores especialistas en crédito!

Aceptamos Tax ID Todo el día Todos los días

mensualidades!



Tiene problemas de crédito y no puede comprar su auto?

No importa la condición de su vehículo, aquí le damos el mejor valor por su auto viejo!



























6500 Little River Turnpike - Alexandria,



A March Hodge Pohanka Company

www.HondaOfChantilly.com 4175 Stonecroft Boulevard Chantilly, VA 20151







Financiamiento disponible















Queremos comprar su auto usado!



HONDA S2000 \$11,810



CHEVROLET EQUINOX \$15,977



**\$0 saldo al firmar / 36 meses lease. Durante los siguientes 35 meses. Aplican restricciones, visitar dealer para completar detalles.

HONDA PILOT \$24,558



HONDA CIVIC \$17,553



HYUNDAI ELANTRA \$9,732

No se necesita cita para mantenimiento, ofrecemos transporte gratis!



Ledys Verdooren Directo (703) 345-6047 Celular (703) 303-9843

Visita a nuestros representantes hispanos para obtener estos precios. Te ofrecemos área para niños y sillas con masajes en nuestras nuevas y amplias instalaciones!

Eddie López Directo (703) 345-6039 Celular (703) 303-4546



PRECIOS MAS PLACAS, IMPUESTOS, CARGOS DE PROCESO DEL DEALER Y CARGOS DE ENVIO. PRECIOS INCLUYEN TODOS LOS INCENTIVOS Y REEMBOLSOS DE FABRICA. UNICAMENTE PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS, NO TODOS CALIFICAN. CUOTAS DE LEASE BASADOS EN 36 MESES, NO DEPOSITO DE SEGURO, \$2,499 AL MOMENTO DE FIRMAR, PRIMERA MENSUALIDAD DEBE PAGARSE AL MOMENTO DE FIRMAR CONTRATO. FOTOGRAFIAS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILUSTRATIVOS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.

AUTOLIBERTY

OF ARLINGTON

DEREDUCCIÓN DE PRECIOS!

100% Aprobados

Tenemos más de 20 Años sirviendo a la comunidad hispana

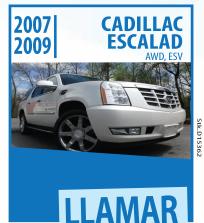
Aprovecha nuestra promoción de "FINANCIAMIENTO PRECIOS PREDUCIDOS DISPONIBLE"

Mas de 200 autos para elegir! No licencia · No social · No crédito · Mal crédito
 Bancarrota · Facturas medicas · Reposesion
 NO HAY PROBLEMA!

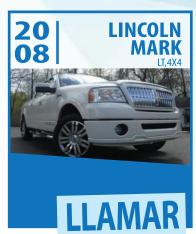
Bienvenidos Tax ID!













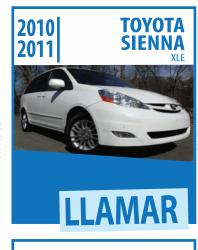






































2505 Lee Hwy Arlington, VA22201 (703) 524-1500 AutoLibertyOfArlington.com













Los fabricantes y distribuidores de autos no pueden ignorar la creciente importancia de las hispanas para la industria automotriz, porque ellas son las que toman las decisiones financieras a la hora de comprar un auto nuevo, según la encuesta encargada por Kelley Blue Book. Las potenciales clientes hispanas, como lo señala Jennifer Chicas al comprar su Toyota Sienna, podrían sentirse con mayor confianza si al visitar el piso de ventas el ejecutivo de cuentas le habla en su idioma. Fotos: cortesía

Latinas deciden compra de autos

Encuesta nacional confirma enorme y creciente influencia de las mujeres en adquisiciones mayores, como una casa o un vehículo.

JAVIER MOTA

AUTOPROYECTO.COM

as mujeres latinas saben más que los hombres a la hora de comprar un auto nuevo y, contrariamente a lo que mucha gente cree, un alto porcentaje de ellas no considera tan importante que quienes se dedican a la venta de autos les hablen en español.

Gracias a su influencia en la toma de decisiones relacionadas con los gastos del hogar, las mujeres latinas se están convirtiendo rápidamente en un factor clave de la economía y reclaman una mayor participación en importantes decisiones financieras de la familia, como la compra de

un vehículo. Además, con el continuo crecimiento de su poder adquisitivo, las hispanas alcanzan o superan a los hombres latinos y a las mujeres que no son hispanas en compras mayores, incluyendo viviendas y vehículos.

De hecho, casi la mitad (40 por ciento) de las latinas entre 20 y 39 años consideran tener mayor conocimiento sobre el proceso de compra de auto que sus parejas; de acuerdo a una nueva encuesta encargada por Kelley Blue Book, el sitio especializado en información de autos nuevos

Además, al adquirir un vehículo, las latinas priorizan aspectos prácticos, como la eficiencia en el consumo de gasolina y la seguridad, a la vez sin sacrificar estilo y comodidad.

"Las latinas son un sector influyente de la población estadounidense y se proyectan a alcanzar un 30 por ciento de toda la población femenina del país en 2060", sostuvo Mark Williams, analista de Kelley Blue Book.

"Se espera que el poder adquisitivo del mercado hispano llegue a los \$1.7 billones en 2019, de manera que los fabricantes y

distribuidores de autos no pueden ignorar la creciente importancia de las latinas para la industria automotriz", prosiguió.

La edición 2016 de la encuesta Latinas on Wheels (Latinas al volante) de Kelley Blue Book estuvo a cargo de Wakefield Research; se entrevistaron a un millar de mujeres hispanas representativas de todo el país de entre 20 y 39 años de edad, del 22 al 30 de marzo de 2016.

Puntos destacados

Preguntas y respuestas durante la encuesta Latinas on Wheels (Latinas al volante) de Kelley Blue Book:

¿Vans?

No, Gracias: Quizás las hispanas busquen un vehículo para transportar a sufamilia, pero eso no significa que estén dispuestas a hacer el estilo a un lado. Sólo 6 por ciento dice desear que su próximo vehículo sea una van, mientras que más de la tercera



Al adquirir un vehículo, las hispanas priorizan la eficiencia en el consumo de gasolina y la seguridad, como la que ofrece este Porsche, sin sacrificar el estilo y la comodidad. FOTO:CORTESÍA

parte (34%) prefiere una SUV y casi otra tercera parte (32%) quiere un sedán. Además, 14% de las latinas entre 20 y 29 años quisieran que su próximo auto sea uno de lujo.

No es indispensable hablar español.

Contrariamente a lo que mucha gente cree, la mayoría (63%) de las hispanas encuestadas no consideran importante que quienes se dedican a la venta de autos hablen español. Solamente 17% cree que es muy importante que el vendedor o vendedora hable español.

Las hispanas son compradoras conocedoras de un automóvil.

Más de la mitad de las latinas (56%) sostienen que su primer paso al comprar un auto sería hacer una investigación en línea,

mientras que solo 15% consultarían a sus amigos o familiares.

También citan informes de historial de vehículos (27%), reseñas de consumidores (21%) y reseñas y calificaciones de expertos (21%), como las mejores herramientas en línea a la hora de investigar el auto como prospecto de compra.

Más preocupadas por el presupuesto que por la tecnolo-

A diferencia de muchos otros consumidores denominados 'millennials', las latinas más jóvenes dan mucha mayor importancia a la eficiencia en el consumo de gasolina (60%) y la seguridad (57%) que a las características de los sistemas de tecnología.

La comodidad sí importa.

Las hispanas quieren como-

didad al manejar y el control dual del aire acondicionado es una característica favorita de muchas encuestadas (51%), seguida de asientos con capacidad de calefacción o enfriamiento (37%), entrada y encendido sin llave (36%) y el techo corredizo

La seguridad del auto sigue siendo una prioridad.

(21%).

Entre las características de seguridad que buscan las latinas destacan la prevención de choques y los frenos automáticos (44%); les sigue el monitoreo del punto ciego (35%).

Las latinas están listas para comprar.

Más de la mitad de las latinas de veinte y tantos (55%) y de treinta y tantos años (53%) dicen anticipar la compra de un auto en el transcurso de un año.











Nuevo CAMRY 0% por 60 meses* ó \$2,000 de reembolso de Toyota*





Muevo SIENNA

0% por 60 meses* ó \$1,000 de reembolso de Toyota*

Museus COROLLA 0.9% por 72 meses* ó \$1,500 de reembolso de Toyota* 🛭















703-396-5036

703-396-5037

Autos Nuevos: 1-888-755-5384

8500 Sudley Rd, Manassas VA, 20155

PARA VER TODO NUESTRO STOCK VISITENOS EN: (www.MillerToyota.com

Usados

1-6952 **Autos Usados**



2,404





100 TOYOTAS FICADOS DISPONIBLES!







(571)437-4236

8500 Sudley Rd, Manassas VA, 20155 www.MillerToyota.com

¡Miller Toyota Tiene Un Verdadero **Equipo Hispano A Su Servicio!**



(703)335-6227

¡VISITE NUESTRO CENTRO DE SERVICIO Y PARTES!





Ford evita tickets por alta velocidad

Nuevo sistema se aplicará primero en los países europeos y posteriormente en Estados Unidos.

AUTOPROYECTO.COM ESPECIAL

a nueva tecnología
Ford que ayuda a los
conductores a evitar
costosas multas por
exceso de velocidad
se ha convertido en uno de los
equipamientos más populares
para conductores de sus autos
en Europa y Estados Unidos.

Cuando es activado por el conductor, el Limitador de Velocidad Inteligente de Ford utiliza cámaras para leer señales de límite de velocidad y puede ajustar la marcha del vehículo para evitar multas por exceso de velocidad, una infracción que no sólo tiene como resultado costosas multas sino también la potencial retirada del carnet de conduciry accidentes de tráfico.

Este sistema estará disponible en la nueva generación del Ford Edge, que llegará a concesionarios de toda Europa próximamente.

Luego, Ford se apresta a incorporar esta tecnología en las SUVs que vende en los Estados Unidos, en fecha por está por definirse.

La Red Europea de Policía de Tráfico (TISPOL), es una de las más enérgicas del mundo e incluso los conductores que están de visita y son sorprendidos por una cámara manejando con exceso de velocidad, reciben las multas cuando retornan a sus casas en Estados Unidos, semanas después de su visita al Viejo



Un 95 por ciento de los compradores de los modelos Ford S-MAX (con fotografía de la cabina con el tablero de instrumentos) y Ford Galaxy eligieron un vehículo equipado con la nueva tecnología Limitador de Velocidad Inteligente.

FOTO: FORD

Continente.

Esta semana, la TISPOL realizó una jornada de refuerzo de límites de velocidad en 27 países europeos. Un evento similar organizado el año pasado tuvo como resultado la detección de más de 540 mil infracciones.

En Francia está previsto que se instalen 500 cámaras adicionales de detección de exceso de velocidad de aquí a 2018.

En el Reino Unido, el Comité Parlamentario de Transporte hizo un llamamiento para que se amplíe el uso de cámaras de este tipo con el fin de medir la velocidad promedio de los vehículos en tramos rectos.

Recientemente se instaló en Luxemburgo la primera cámara de detección de velocidad.

Desde el lanzamiento del

Limitador de Velocidad Inteligente en el Ford S-MAX y el Ford Galaxy el año pasado, 95 por ciento de los compradores de uno de esos dos modelos eligió un vehículo equipado con la nueva tecnología.

"Los conductores no son siempre conscientes de que circulan por encima de la velocidad permitida y a veces solo se dan cuenta de que van demasiado rápido cuando ven el flash de la cámara, reciben la multa en casa o les para un agente de tráfico", señaló Stefan Kappes, supervisor de seguridad activa de Ford Europa.

"Él Limitador de Velocidad Inteligente puede eliminar una de las fuentes de estrés de la conducción, ayudando a garantizar que los usuarios se mantengan dentro del límite legal de velocidad", añadió.

Dicha tecnbología combina la funcionalidad de dos tecnologías Ford:

Limitador de Velocidad Ajustable.- Que permite a los conductores establecer una velocidad máxima.

Reconocimiento de Señales de Tráfico.- Que facilita a los conductores el límite de velocidad más reciente, señales de cancelación y restricciones de adelantamiento a través del panel de instrumentos

El Limitador de Velocidad Inteligente puede ayudar a que se ajuste automáticamente la velocidad máxima del vehículo para que éste se mantenga dentro de los límites de velocidad. Los conductores activan el re-



Esta conductora recibió un alto por manejar a excesiva velocidad. Como ella, son cientos de miles de tickets o multas las que se expiden cada año en las autopistas del país.

FOTO: CORTESÍA

ferido dispositivo en el menú del velocidad es y cuando no del volante. velocidad es y cuando no mite de velocidad es y cuando no mi

Conducción autónoma

El sistema que se aplicará en la nueva generación del Ford Edge permitirá al conductor acelerar hasta la

velocidad establecida, sin exceder el límite en las carreteras.

En vehículos equipados con sistema de navegación, el uso de datos de los mapas permite una mayor precisión al Limitador de Velocidad Inteligente.

El sistema, que es uno de los pasos hacia un futuro de conducción autónoma, emplea una cámara instalada en el parabrisas para monitorear las señales de la carretera y cuando el límite de velocidad es menor que el máximo establecido, el Limitador de Velocidad Inteligente reduce la marcha del vehículo.

Conforme aumenta el límite de velocidad, el sistema permite al conductor acelerar hasta la velocidad establecida, siempre y cuando no exceda el nuevo límite de velocidad.

Otras tecnologías de asistencia de conducción lanzadas por Ford en Europa también incluyen tecnología de video que permite a los conductores ver a través de las esquina.

La Cámara de Visión Frontal, que ofrece al conductor un ángulo de visión más amplio desde el frontal del coche mediante una cámara de vídeo instalada en la rejilla, está disponible en el nuevo Ford Edge, el S-MAX y el Galaxy.

En un cruce sin visibilidad o al salir de un garaje, la cámara permite a los conductores detectar fácilmente vehículos que se aproximan, peatones o ciclistas.







GRANLIQUIDATION DE MODELOS 2015



Tax ID 🗹 Sin crédito 🗹 Empresa nueva 🗹



Obten

\$\frac{5}{2000}\$

ADICIONALES
al valor de tu trade-in!

% APR Disponible 60 meses (Modelos Selectos)





NUEVO 2015 FUSION

HASTA

O

O

Mensual

NUEVO 2015 TRANSIT
(low roof)

Mensual



AS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE ENVÍO Y \$300 GASTOS DE PROCESO DEL DEALER (NO REQUERIDO POR LEY). FOTOS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILUSTRATIVOS Y POSIBLEMENTE NO REFLEJEN EL VEHICULO PUBLICADO. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES. MENSUALIDADES BASADAS EN \$4000 CUOTA INICIAL, 3.4% TASA DE INTERES POR 84 MESES.

LindsayFord.com
Abierto 24 horas los 365 días













11250 Veirs Mill Road Wheaton, MD 20902 866-605-4107

ACEPTAMOS SU AUTO VIEJO...

EMPUJELO,
JALELO,
REMOLQUELO,
ARRASTRELO....

2007 HONDA ELEMENT Stk.F50386C



2009 FORD ESCAPE Stk.F62020A

> 2013 BMW 328i



Stk.FPB1075
\$312 mes

2013 FORD

FOCUS



DURANGO Skt.fpb1216 \$288 mes

> ACCORD SPORT Stk.F61481A





CHARGER

CR-V EX-L





307



2015 FORD EXPLORER Stk.F62482A



2015 FORD MUSTANG
SHAPKIB54A

LLAMA

*MAS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE ENVIO Y \$300 GASTOS DE PROCESO DEL DEALER (NO REQUERIDO POR LEY). FOTOS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILUSTRATIVOS Y POSIBLEMENTE NO REFLEJEN EL VEHICULO PUBLICADO. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES. MENSUALIDADES BASADAS EN 30% CUOTA INICIAL, 7,9% TASA DE INTERES POR 72 MESES

Consejos importantes para el conductor





Uno siempre busca protección para su auto, con el mejor seguro, porque un auto es la segunda inversión de una persona después de la vivienda, pero que también sea accesible a nuestro presupuesto. Con el seguro del auto usted se sentirá como esta conductora, mucho más cómodo al momento de manejar el vehículo. Fotos: cortesía

Si quieres tener el seguro más barato

Estas recomendaciones debe tomarlas en cuenta para así tener el mejor acuerdo o un excelente descuento.

BRUNO MAGNI AUTOPROYECTO.COM

onseguir el seguro más barato para tu auto debería ser el primer paso en el proceso de lo que para la mayoría de las personas en el mundo es la segunda inversión más importante en la vida, solo después de una casa.

Y es que como sucede en todas las inversiones importantes queremos protegerlas lo más posible. En el caso de los autos, la manera de protegerlos es mediante un seguro, pero con tantas opciones a veces es muy complicado encontrar la mejor oferta y que al mismo tiempo se ecuentre al alcance de nuestros bolsillos.

Para que este paso en tu compra te sea más fácil, a continuación te daremos unos tips o recomendaciones para conseguir el seguro más barato para tu auto.

Todo empieza por el auto

La mayoría de los compradores comienza a buscar el seguro del auto después de que compra un auto, sin saber que esto se tiene que hacer antes de la compra del vehículo, pues el precio de la póliza del seguro depende en buena parte del tipo de auto que compres.

No sólo les recuerdo que autos de lujo y deportivos pagan una prima más alta que sus contrapartes más básicas, sino que autos con buenos resultados en pruebas de accidente y con equipos de seguridad como frenos antibloqueo (ABS) y sistemas de prevención de choques, pagan menos por un seguro que los que no cuentan con ellos.

Tu historia personal

Si has estado involucrado en accidentes - sin importar si la culpa fue tuya o no, o si has incurrido en multas de tránsito o citaciones con la policía por cualquier infracción relacionada-, la prima de tu seguro va a aumentar.

Pero ese no es el único punto de tu historial que afecta tu bolsillo porque puede llegar a un precio más elevado.

Las compañías de seguros de autos toman en cuenta desde tu edad, tu nivel de educación, la zona donde vives y, por supuesto, tu historial y calificación de crédito, por lo que siempre debes estar al corriente con todo tipo de pagos para obtener un mejor trato.

Otros factores incluyen el tipo de cobertura requerido en diferentes estados, la distancia que manejas todos los días parair y venir del trabajo, tu propia profesión, la cantidad de personas incluidas en las pólizas y lo que se conoce como Estado del Asegurado (Insurance status), que incluye todo lo relacionado con cualquier otra póliza.

Por ejemplo, podrías recibir un mejor precio si tienes otra póliza de seguros por ejemplo, para la casa-, o si apareces como parte de la póliza de otra persona.



No lo olvide: el seguro del auto debe buscarse antes de la compra del vehículo, para considerar una serie de factores, como sus ingresos y el presupuesto para la familia.

Esto puede incluir la póliza de seguro de la compañía para la que trabajas, si es que manejas un vehículo de la empresa como parte del empleo o incluso si tu nombre aparece en la póliza de un familiar o un amigo, aún si es solo por un día.

El cálculo del deducible

En cualquier herramienta de cálculo de las páginas de internet de las compañías de seguros, puedes jugar con números e ir cotizando diferentes costos por la póliza de seguro que necesitas.

Un grantip para bajar el costo al pago mensual de tu seguro del auto, es aumentar el valor del deducible a pagar en caso de siniestro.

Con esto te podrás ahorrar unos dólares que al final de varios meses se acumularán en una cantidad considerable.

Utiliza la misma compañía

Si usas una misma aseguradora para tu casa, tu persona, tu familia, y/u otros bienes materiales, considera que al asegurar tu auto con dicha compañía podrías calificar a un buen descuento.

De igual manera si todos los conductores en tu casa utilizan la misma aseguradora, eres elegible para un descuento.







Bajas mensualidades Vo cuota inicial

Blenvendos Tax (D)

Honda dream garage SALES EVENT at Bill Page Honda

Tan bajo como Financiamiento disponible (modelos selectos)



Nuevo 2016 Honda



Nuevo 2016 Honda ACCORD SEDAN



Nuevo 2016 Honda



Nuevo 2016 Honda Odvssev LX





*AUTOS USADOS: PRECIOS UNICAMENTE PARA CLIENTES CON CREDITO CALIFICADO Y APROBADO, EXCLUYE IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE ENVIO Y GASTOS DE PROCESO DEL DEALER. CUOTAS MENSUALES BASADAS EN \$2000 CUOTA INICIAL, 8.9% APR POR 72 MESES







LUIS **RAQUEL** Ventas

MARCELO





Financiamiento









Llamadas gratis

www.BillPageHonda.com

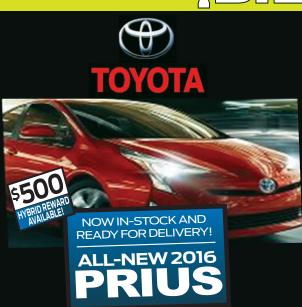
Pregunta por asistencia en español

Financiamiento Asesor de Servicio Asesor de Servicio

*AUTOS NUEVOS: PRECIOS UNICAMENTE PARA CLIENTES CON CREDITO CALIFICADO Y APROBADO, EXCLUYE IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE ENVIO Y GASTOS DE PROCESO DEL DEALER. *0% FINANCIAMIENTO DISPONIBLE ÚNICAMENTE EN MODELOS SELECTOS PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. A TRAVES DE HONDA FINANCIAL SERVICES POR 36 MESES. FOTOGRAFIAS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS LUSTRATIVOS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.

6715 Arlington Blvd. Annandale, VA







2016 **RAV4** LE













ASK ABOUT OUR \$1000 TOYOTA MILITARY REBATE OR OUR



EVERY CERTIFIED USED TOYOTA COMES WITH

12-month/12,000 Mile Limited Comprehensive Warranty 7-year / 100,00 Mile Limited Powertrain Warranty!

160-Point Quality Insurance Inspection! **CARFAX** Vehicle History Report & More!













ALL NEW AND TOYOTA CERTIFIED PREOWNED VEHICLES COME WITH **PRIORITIES FOR LIFE**

\$3,410 ADDITIONAL SAVINGS!

✓ ENGINE GUARAN TEED FOR LIFE ✓ OIL & FILTER CHANGES FOR LIFE

PARTS & SERVICE GUARANTEED FOR LIFE

✓ STATE INSPECTIONS FOR LIFE ▼ TOWING GUARANTEED FOR LIFE

UNDER SIOK!



PriorityToyotaSpringfield/WashingtonHispanic.com

CALL 703-269-1400





Pregunta por nuestros programas

DE POR VIDA CAMBIOS DE ACEITE & FILTROS

EXTENDIDA Garantia de 6 años Ó 100k millas

DE POR VIDA CAR WASH EN CUALQUIER MOMENTO

DE POR VIDA TRASLADO



Un paquete exclusivo de Nissan of Bowie como ningun otro. Nuestro compromiso de por vida para su total satisfacción.





Altima 2.5 S Maxima



\$2000 garantizados por su Trade No cuota inicial

Versa

Cuotas tan bajas como \$99 mensuales
Mal Credito, No credito, No Hay Problema.











Nissan Maxima 3.5 **\$18,764**









www.nissanofbowie

2200 Crain Highway, Bowie, M D 207







ABIERTO LUNES A VIERNES 9AM A 9PM, SÁBADO 9AM A 6PM, DOMINGO 12AM A 5PM.









BIGS ALESPRING



ToyotaCare

2 25,000 Servicio sin costo

- Cambio de Aceite y Filtro
- Rotación de Llantas
- Multiples Puntos de Inspección
- Inspección y Ajuste de Niveles de Fluido

TAX

IAQUÍ DUPLICAMOS TUS

Financiamiento Disponible



Aut®4Life

GARANTÍA DE POR VIDA EN:

- Motor
- Transmisión
- Driveaxle
- Todas las partes lubricadas
- Garantía con \$0 de costo



2 Asistencia en Carretera

24 horas de servicio disponible sin costo por 2 añosdesde la fecha efectiva para millas ilimitadas.

Servicio incluye:

- Transmision de Corriente
- de Batería
- Protección de Bloqueo
 Suministro de Combustible
- de Emergencia
- Servicio de Neumáticos
 El neumático da/lado sera reemplazado con su neumático de repues
- Toyota de lu elección dentro de las 25 millas del dealer más cercano)

 Servicio de Remolque

Servicio de Grúa

Liberación de cualquier area con zanja, lodo, arena o nieve. El vehículo deba estar inmediatamente adyacente a una carretera regularmente transitada y capacitada para obtener servicio con equipo do servicio estandard

NO INCLUYE PARTIES Y FLUIDOS, EXCEPTO EMERGENCIA DE ENTREGA DE SUMINISTRIO. VÁLIDO UNICAMENTE EN CONTINENTE DE ESTADOS UNIDOS Y ALASKA

Nuevo 2016 Corolla

meses (modelos selectos)



Nuevo 2016 Camry



Nuevo 2016 Scion iA



Nuevo **2016** Rav4



BIENVENIDOS TAX ID!

iTOMAMOS LOS

NEGOCIOS QUE OTROS RECHAZAN!



ToyotaTime
Sales Event

¡INSPECCIÓN DE VIRGINIA GRATIS!

INTRODUCIENDO PROGRAMA DE POR VIDA:

Aut Life JUST GOT A NEW BEST FRIEND!

Now available with your new Toyota Purchase!

w.LustineToyota.com



703) 596-8555

14227 Jefferson Davis Highway, Woodbridge VA 22191



PRECIOS UNICAMENTE PARA CLIENTES CON CREDITO CALIFICADO Y APROBADO, INCLUYEN TODOS LOS REEMBOLSOS E INCENTIVOS DISPONBLES. PRECIOS MAS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO (\$599) Y GASTOS DE ENVIO. FOTOGRAFIAS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILUSTRATIVOS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.

Durante el Auto Show de Beijing

Camionetas de lujo fascinan en China

Auge en las ventas es un salvavidas para la industria mientras la avalancha de modelos nuevos abarrota el mercado.



Un niño saluda a su madre que subió al asiento delantero del último modelo de SUV Ford Kuga durante su exhibición promocional previa al Auto Show Internacional de Beijing, el sábado 23 de abril. FOTO: MARK SCHIEFELBEIN / AP

DAVID MCHUGH Y TOM KRISHER WOLFSBURGO, ALEMANIA / AP

rmados con una nueva generación de camionetas deportivas de lujo, los fabricantes de automóviles acudieron a la mayor feria automovilística de China tratando de atraer compradores en el atestado mercado del país.

Honda Motor Co. tuvo el debut mundial de dos camionetas deportivas, reflejando con ello la prominencia de China en la industria global. Ford, Volkswagen, General Motors y el fabricante chino Chery también debutaron varios de estos vehículos, muchos equipados con asientos con calefacción, navegación conectada con Internet y tableros de entretenimiento.

Las ventas de camionetas deporti-

vas, una opción popular en los difíciles caminos de China, subieron 52 por ciento el año pasado, el único segmento que sigue subiendo en el mayor mercado mundial. Las ventas de sedanes bajaron 5,3 por ciento y las de minifurgonetas cayeron 17,5 por ciento.

"Se está registrando un incremento en las ventas de camionetas deportivas en China", confirmó el director ejecutivo de Renault-Nissan, Carlos Ghosn. "En nuestra opinión, esa tendencia va a continuar", vaticinó.

El auge de camionetas deportivas es un salvavidas para la industria y ha permitido a marcas locales arrebatar mercado a rivales extranjeros al ofrecer camionetas deportivas por menos de 7.000 dólares, pero la avalancha de modelos nuevos está abarrotando el



<mark>isitantes admiran</mark> el pabellón de Toyota en el Auto Show Internacional de Beijing. El fabricante japonés fue una de las estrellas con la exhibición de sus nuevas camionetas deportivas de lujo. FOTO: ANDY WONG / AF



Periodistas especializados examinan y toman vistas del nuevo modelo Jeep Renegade presentado en el Auto Show Internacional en Beijing, la capital de China, el lunes 25 de abril. La atención de los miles de asistentes se centró en los SUVs de lujo traídos aquí por diversos fabricantes automotores. FOTO: ANDY WONG / AP

Enorme competencia

Compañías nacionales y extranjeras van a lanzar este año en China hasta 50 nuevos modelos de camionetas deportivas, de acuerdo con la firma IHS Automotive.

Los fabricantes chinos Great Wall Motor Co. y Changan Automobile Group se han visto forzados ya a recortar precios de sus camionetas deportivas de tamaño mediano.

volviendo más difícil", admitió Joachim Wedler, presidente de Audi China.

La caída de ventas de autos el año pasado fue mayor que lo que se había pronosticado, en un golpe a los fabricantes, que ven a China como el motor de ventas futuras. Aun así, muchos ven un fuerte potencial para crecimiento en un mercado con salarios en alza y una baja tasa de propietarios de autos.

Volkswagen AG, que compite con "La situación con los precios se está General Motors Co. por el título de

marca más popular en China, anunció que las ventas del primer trimestre subieron un 6,4 por ciento comparado con el año previo, a 950 mil unidades.

"Me siento optimista de que esa tendencia va a continuar", a severó Jochem Heizmann, jefe ejecutivo de VW China.

La estadounidense General Motors no se queda atrás y dio a conocer una gran lista de nuevos modelos, entre ellas varias camionetas deportivas de

Brown's Dulles Nissan

BrownsDullesNissan.com

No crédito

- Bancarrota

 Buen crédito
 Mal crédito
 No importa....
 Nosotros podemos ayudarte!

Bienvenidos! Tax

HONDA CIVIC coupe, ex, cruise control, automatico, 83k



MAZDA MAZDA 3 touring, bluetooth, manual



TOYOTA COROLLA automatico, le, carfax, 1 sólo dueño



FORD EXPLORER automatico 70k, base



HONDA ACCORD ex-l, cuero, navegacion, bluetooth, automatico, 41k



DODGE CHARGER se, automatico, 29k, 1 sólo dueño



LEXUS RX 350 4puertas, cuero, fwd



TOYOTA HIGHLANDER se, awd, cuero, sunroof, automatico, 31k



08 2008 MAZDA MAZDA 3 Isport, 98k



45155 Towlern Place Sterling, VA 20166











\$10,000 Descuento MSRP 0%APR **POR 72 MESES**

Hasta \$5,000 SOBRE EL VALOR **DE KELLEY BLUE BOOK EN SU TRADE**







2016 NISSAN SENTRA S CVT Por 36 meses







2016 NISSAN PATHFINDER S AWD Por 36 meses

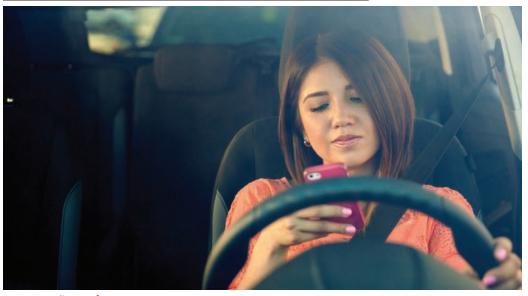
2016 NISSAN MURANO S AWD **\$269** Por 36 meses







Los hispanos de los Estados Unidos



La campaña está compuesta por diferentes recursos que tratan de mantener a los conductores alejados de sus teléfonos mientras manejan.

Usan su teléfono mientras conducen

AT&T responde "Puede Esperar" y lanza campaña nacional.

REDACCIÓN

WASHINGTON HISPANIC

os hispanos que viven en Estados Unidos son más proclives que el resto de la población en general a distraerse con sus smartphones mientras manejan, de acuerdo al estudio Puede Esperar realizado por AT&T. El 83 por ciento de los hispanos reconocen que usan sus smartphones mientras manejan. Eso se compara con el 71 por ciento que se registra para la población del país en su totalidad.

La mitad de los hispanos que viven en el territorio estadounidense reconocen que usan sus smartphones para conectarse a las redes sociales mientras manejan; más de un cuarto del total (28%) toma selfies o fotos; y aproximadamente 7 de cada 10 personas (68%) envían mensajes de texto, todo ello en plena conducción.

"Cuando lanzamos 'It Can Wait' (Puede Esperar) hace cinco años, imploramos que la

gente reconociera que ningún texto que se envíe mientras conducimos vale una vida", señaló Lori Lee, directora global de marketing de AT&T. "Lo mismo aplica a otras actividades en teléfonos inteligentes que la gente está haciendo mientras conducen. Por su propio bien y el bien de aquellos a su alrededor, por

favor mantenga sus ojos en la

carretera, no en el teléfono",

imploró.

"Ahora más que nunca tenemos que enfocarnos en aquellos que arriesgan su vida manejando", afirmó Sandra Howard, Vicepresidenta Adjunta de Publicidad de AT&T. "Queremos que conozcan los peligros y que se comprometan. En definitiva, queremos que se enfoquen en el camino, no en sus celulares",

CUIDE DE SU VIDA Y LA DE LOS DEMÁS **MIENTRAS CONDUCE**

Desde su lanzamiento en 2010, con la campaña Puede Esperar se ha logrado lo siguiente:

- Ayudar a que la porción del público con conciencia sobre los peligros de manejar distraído por usar el smartphone aumente a más de 90 por ciento de los encuestados.
- Motivar a más de 8 millones de personas a asumir el compromiso de enfocarse en el camino y no en sus celulares.
- Trabajar con los departamentos de transporte de Texas, Kentucky y otros estados en un estudio que sugiere una correlación entre las actividades de la campaña Puede Esperar y una reducción de los accidentes

PROBLEMAS DE CRÉDITO NO ES PROBLEMA

EN DARCARS VOLVO OF ROCKVILLE!

EL AUTO DE TUS SUEÑOS ESTA A UNA LLAMADA!















Llamar a Cristela Torres hoy para una Pre-Aprobación de crédito al (877) 270-7492



O ingresa para obtener una Pre-Aprobación hoy! darcarsvolvo.com/vehicle-loan-preapproval.htm

TAX I.D

APROBADO

NO CREDITO BANCARROTA

✓ APROBADO

APROBADO

FACTURAS MEDICAS | APROBADO

EJECUCIONES HIPOTECARIAS | APROBADO

COLECCIONES ✓ APROBADO

REPOSECIONES ✓ APROBADO

CARGOS VENCIDOS APROBADO

LLAMA, VISÍTANOS O INGRESA HOY PARA UNIRTE A LOS MILES DE CLIENTES DE DARCARS QUE YA HAN SIDO APROBADOS!



15401 FREDERICK ROAD ROCKVILLE, MD 20855

DARCARSVOLVO.COM









Financiamiento Disponible



Meses (en modelos



§2016 PATHFINDERS #\$31,277*



TOYOTA

CAMRY



量2015



量2016 **ALTIMAS**

Stk.TP1623A





CHRYSLER

200 LIMITED









NISSAN

ROGUE



\$11





703) 922-2222

www.SheehyNissanSpringfield.com 6727 Loisdale Road Springfield, VA 22150 Convenientemente localizados en la 195/1495, salida 169 cerca de Springfield Mall o cerca de la parada de la linea azul del metro en Franconia

Stk.TP1654





Sujeto a prioridad de venta. Ventas basadas en unidades en stock. Ofertas no pueden ser combinadas. Precios incluyen todos los incentivos y reembolsos. Algunos reembolsos requieren financiamiento a traves de NMAC. Precios mas impuestos, placas,

Impulse 2 sobrevuela EEUU en viaje alrededor del mundo

Avión solar une California y Arizona

Llega a Phoenix en medio de fuertes vientos y se alista para cruzar el Océano Atlántico rumbo a Europa o África.



El avión Solar Impulse 2 a su llegada a San Francisco desde Hawai. El avión de fabricación suiza, partió de Mountain View, al sur de San Francisco, poco después de las 5 de la mañana del 2 de mayo.

FOTO: NOAH BERGER / AP

MATT YORK Y BOB SEAVEY GOODYEAR, ARIZONA / AP

n avión que funciona sólo con energía solar llegó el lunes 2 de mayo por la noche a un suburbio de Phoenix, tras completar un nuevo tramo de su vuelta al mundo.

El Impulse 2, de fabricación suiza, aterrizó poco antes de las 9 de la noche PDT en el aeropuerto de Phoenix Goodyear, tras un vuelo de 16 horas desde Mountain View, California, al sur de San Francisco.

La aeronave comenzó la décima etapa de su viaje –iniciado hace un año-poco después de las 5 de la madrugada.

El viaje desde California fue "un hermoso vuelo", afirmó el piloto Andre Borschberg a su llegada a Phoenix.

Durante varios minutos tras el aterrizaje, el piloto se mantuvo a bordo mientras fuertes vientos alzaban el avión, obligando al personal de tierra a anclarlo con cintas. "A veces es más difícil manejar el avión en tierra que en el aire", comentó después a los periodistas.

Después de Phoenix, la nave hará dos paradas más en Estados Unidos antes de cruzar el Atlántico hacia Europa o el norte de África, según el sitio web que documenta el viaje.

Pero los responsables del proyecto señalaron que aún no estaba claro cuál sería el próximo destino en Estados Unidos.



Mlembros del personal de tierra se ven levantados del suelo cuando el fuerte viento empieza a levantar el avión Solar Impulse 2 el lunes 2 de mayo en Goodyear, Arizona. FOTO: MATT YORK / AP



Solar Impulse 2 sobrevuela el puente Golden Gate en San Francisco el sábado 23 de abril. El avión propulsado por energía solar aterrizó en California el sábado 30 de abril, concluyendo un peligroso vuelo de tres días sobre el Océano Pacífico como parte de su viaje alrededor del FOTO: NOAH BERGER / AP

También se desconoce cuándo comenzaría la siguiente etapa.

Cruza el Océano Pacífico

Como piloto del avión solar, el suizo Andre Borschberg empezó su periplo el año pasado.

Su copiloto y compatriota, el afamado explorador Bertrand Piccard, tuvo a su cargo el viaje de tres días desde Hawai hasta el Silicon Valley, donde aterrizó la semana anterior.

Las alas del Solar Impuse

2, más extensas que las de un Boeing 747, están equipadas con 17.000 células solares que impulsan las hélices y cargan las baterías. El avión vuela por la noche con la energía almace-

Los dos tramos del cruce del Pacífico fueron los más arriesgados debido a la ausencia de lugares donde aterrizar en caso de emergencia.

"Hemos demostrado que es posible volar muchos días, muchas noches; que la tecnología funciona", afirmó Borschberg, que pilotó el avión durante un viaje de cinco días de Japón a Hawai y que se mantuvo alerta practicando yoga y meditación.

Los navegantes tuvieron que permanecer en Oahu durante nueve meses después que el sistema de la batería se averió en el viaje desde Japón.

El avión monoplaza inició su viaje en marzo de 2015 desde Abu Dhabi, la capital de los Emiratos Arabes Unidos, e hizo escalas en Omán, Mianmar (Birmania), China y Japón.

Las paradas dan a los pilotos la oportunidad de turnarse y explicar al público el proyecto, que se calcula costó más de 100 millones de dólares y comenzó en 2002 para resaltar la importancia de la energía renovable y el espíritu de innovación.



DARCARS NISSAN OF ROCKVILLE

AUTOS USADOS

(301) 309-2200 www.DARCARSNissan.com 15911 INDIANOLA DRIVE ROCKVILLE, MD 20855

2014 \$12,977

Honda Accord

Ford Focus

PROBLEMAS DE CREDITO NO SON PROBLEMAS EN DARCARS NISSAN OF ROCKVILLE (AUTOS USADOS)

Hyundai Elantra



\$9,977



Suv. automatica, 63k

\$14,977



Nissan Sentra S



automático, 33k, 1 sólo dueño, certificado, s, sedan

2014 \$ 12,977





2015 \$14,977

Toyota Sienna



2013 **\$19,977** 2011 **\$23,977**



2014 \$19,977

Honda Ridgeline

Y MUCHO MAS PARA ELEGIR

(301) 309-2200 15911 INDIANOLA DRIVE ROCKVILLE, MD 20855





www.DARCARSnissan.com

PRECIOS PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. MAS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO Y ENVIO. FOTOGRA-FIAS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILUSTRATIVOS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.



Jim Coleman Toyota



ATENCION! ATENCION! VISITE JIM COLEMAN TOYOTA & SCION, la mejor destinación para la compra de su automóvil

Visitanos, te garantizamos la mejor atención y te entregamos las llaves de tu auto nuevo!





(1)



NUEVO 2016 CAMRY

NUEVO 2016 SCION IM



NUEVO 2016 RAV4







NUEVO 2016 TUNDRA





Entendemos su situación y le ayudamos en su idioma

Bienvenidos a clientes con Tax ID

Auto usados con bajas millas y optimas condiciones de todas marcas, precios y estilo Tenemos auto personales y comerciales



2 2 4 25,000 Rotación Gentico Servicio sin costo (301) 469-7100

10400 Auto Park Avenue, Bethesda, MD 20817 Allado and Montgoning Mark www.jimcolemantoyota.com



Es la potente versión Clubsport S

Cinco mil afortunados tendrán este VW Golf



El modelo exclusivo Volkswagen Golf GTI Clubsport S tiene 300 HP de potencia y llegará a los países de Europa en el último trimestre de 2016.

Anuncian producción limitada de sólo 5 mil unidades para este modelo que llegará a Europa a finales de año.

MARCOS BUREAU AUTOPROYECTO.COM

Volkswagen Golf GTI Clubsport S es sin duda uno de los modelos más admirados en la 35ª Reunión del Wörthersee, la mayor concentración de fans de la marca Volkswagen en el mundo, quienes durante cuatro días se dan vuelo con los modelos VAG mejor equipados de Europa.

Este evento, que arrancó el miércoles 4 de mayo, ha adquirido tal notoriedad que desde hace años el Grupo Volkswagen forma parte de él, presentando modelos exclusivos.

Sin ir más lejos, el año pasado presentaron en Reifnitz, en la orilla sur del lago Wörthersee, el GTI Roadster Vision Gran Turismo.

Este año, la celebración se está dando en grande, porque la marca con sede en Wolfsburg llevó las siete generaciones del Golf GTI, para continuar el festejo por los cuarenta años de vida de icónico hot hatch.

Al lado de los ejemplares de las primeras seis generaciones del GTI, también está presente el nuevo GTI Clubsport, así como un modelo mucho más potente, el Clubsport S.

Modelo legendario

De acuerdo con Volkswagen, el Golf Clubsport S es el GTI de producción más potente de la historia, que contará con una limitada producción de sólo 5 mil unidades, los cuales llegarán a

Europa hacia finales de este año. El Golf GTI Clubsport S

mantiene su configuración de tracción delantera, pero su motor de cuatro cilindros turbo y 2.0 litros fue retocado por los ingenieros de Volkswagen para que entregue 300 caballos de fuerza, lo cual supone 10 más que el Volkswagen Golf R.

El Clubsport S fue probado en el legendario circuito de Nürburgring, gracias a lo cual fueron optimizados distintos aspectos del vehículo, como la suspensión y la dirección, para lograr un manejo superlativo.

Volkswagen ya adelantó que $los\,detalles\,\bar{de}\,este\,modelo\,ser\'an$ dados a conocer en el transcurso de los primeros días de mayo, tras la inauguración de la 35ta. edición del Wörthersee.





www.DARCARSVolkswagen.com

AUTOS DE CALIDAD ALMEJOR PRECIO

EL MEJOR VALOR POR SU AUTO USADO

NUEVO 2016 Volkswagen Jetta

Desde

14,429





NUEVO 2016 Volkswagen Passat

Desde

\$18,420

NUEVO 2016 Volkswagen Golf Hatchback

> Desde 16,824



(301) 622-0010

12511 Prosperity Drive Silver Spring, MD 20904 Comunicate con

Ricardo Dalson | Disel Rodriguez Ext. 2576

*PRECIOS UNICAMENTE PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. PRECIOS MAS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO Y ENVIO. FOTOGRAFIAS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILUSTRATIVOS. OFERTAS NO PUEDEN SER COMBINADAS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.



Jeep DODGE



OF SILVER SPRING

tas para iniciar tu propio negocio v te brindo asistencia!

PIERDAS ESTA GRAN

Ricardo Dalson | Disel Rodriguez



ChryslerJeepDodgeo

2016 FORMULA 1

RUSSIAN RAND PRIX

PETRIONAL

Nico Rosberg, piloto alemán de Mercedes, celebra su triunfo en el Gran Premio de Rusia de Fórmula

Gran victoria por el Gran Premio de Rusia

Imbatibles Rosberg y su Mercedes

Conductor y escudería alemanas se disparan en los campeonatos mundiales de pilotos y de constructores en la Fórmula 1.

JAMES ELLINGWORTH SOCHI, RUSIA / AP

uarta carrera, cuarto triunfo para Nico Rosberg. En otra demostración de fuerza en el mundial de Fórmula Uno, el piloto alemán obtuvo el domingo 1ro de mayo un triunfo cómodo y rotundo en el Gran Premio de Rusia, en el que su rival y compañero de equipo Lewis Hamilton esquivó una serie de accidentes para ubicarse en el

 $segundo \, puesto. \,$ Rosberg ha conquistado las cuatro carreras de esta temporada -siete en fila en total- y tiene una amplia ventaja de 43 puntos sobre Hamilton en el campeonato de pilotos.

"Ha sido un fin de semana increíble", declaró Rosberg tras celebrar con un gran salto su victoria. "Estoy muy, muy feliz. El coche ha estado fantástico y se ha sentido especial... Todo fue perfecto, pero también sé que mis rivales directos $sufrier on \, per cances \, que \, me \, han$ ayudado", añadió.

Rosberg partió desde la pole position y marcó el ritmo imbatible de Mercedes para encaminarse a la victoria por 25 segundos de ventaja sobre Hamilton, quien tuvo que abrirse paso en la pista luego de largar desde el décimo puesto, debido a una falla durante la clasificación.

Una primera vuelta plagada de accidentes, en el que el Ferrari de Sebastian Vettel quedó



Al timón de su bólido Mercedes, Nico Rosberg, disfruta del heho de ser invencible hasta el momento en la actual temporada de la Fórmula 1. Aquí conduce durante el Gran Premio de Rusia en el Autódromo de Sochi, el domingo 1 de mayo. FOTO: IVAN SEKRETAREV / AF

fuera de competencia, colocó ro de equipo, ya que el alemán a Hamilton en el quinto lugar, demostró que podía imponer un desde donde rebasó a los paso imbatible siempre que dos autos de Williams fuera necesario.

y al otro Ferrari, de La primera Kimi Raikkonen, vuelta estuvo llena para aferrarse al de accidentes, en uno segundo puesto. Hamilton de los cuales el Ferrari había recortado de Sebastian Vettel distancias respecto a Rosberg quedó fuera en la segunda de carrera

mitad de la competencia, pero tuvo que poner fin a sus aspiraciones de triunfo luego de que su equipo le advirtió de problemas en la un segundo más lento", explicó. presión del agua. Era difícil que pudiera alcanzar a su compañe-Raikkonen fue tercero a 6,9

segundos de Hamilton. Tras una "El auto respondía bien. En ese momento iba dando vueltas un

poco más rápidas a las de Nico, estaba recortando distancia", sostuvo Hamilton, quien añadió que no tenía idea de qué tan serio era el problema en su monoplaza. "Fue en ese momento que tuve que ceder un poco, e iba

nueva carrera en la que Ferrari estuvo muy lejos de Mercedes, el finlandés declaró que "no es exactamente lo que queremos, queremos ganar carreras". Raikkonen se ubica tercero en el campeonato a 57 puntos de Rosberg.

Después del caos

Luego de que se registraran tres retiros en una caótica primera vuelta, el coche de seguridad salió y la competencia se reinició en la vuelta cinco, en donde Hamilton dejó atrás al Williams de Felipe Massa y tres vueltas después superó a Raikkonen.

Rosberg aprovechó al máximo el paso imbatible de Mercedes durante todo el fin de semana, y sacó de inmediato una cómoda ventaja.

Tras la única ronda de repostajes, Hamilton permanecía detrás del Williams de Valtteri Bottas, a quien logró pasarlo con un vistoso rebase. Sin embargo, a la mitad de la competencia ya iba 13 segundos detrás de Ros-

Mercedes tuvo que llevar de emergencia y en avión privado una pieza del sistema de combustible para reparar el monoplaza de Hamilton, luego de que registrara una falla en la

Importante acuerdo en la F-1

Vettel tuvo que abandonar. fuente de poder durante la clasificación. La presión del agua incrementó la posibilidad de un nuevo problema, por lo que tuvo que conformarse con retener la segunda posición.

Putin en la premiación

Desde que se agregó a Sochi al calendario de F1 en 2014, únicamente Rosberg y Hamilton han subido a lo más alto del podio. Rosberg recibió el trofeo de manos del presidente Vladimir

"Estoy aquí para protagonizar una lucha reñida con Hamilton", comentó Rosberg, "No deja de ser el punto de referencia, y espero que vuelva a estar arriba otra vez", añadió desafiante.

El cuarto lugar fue para Bottas, por delante de Massa y Fernando Alonso, quien logró el mejor lugar para McLaren en lo que va de temporada. El Renault de Kevin Magnussen quedó en séptimo lugar, seguido de Romain Grosjean de Haas, y el Force India del mexicano Sergio Pérez y el segundo McLaren, de Jenson Button.

Al abandonar por segunda vez seguida en la temporada, Vettel se rezagó 67 puntos de-

trás de Rosberg y es evidente que los Mercedes no tienen oposi-



FOTO: IVAN SEKRETAREV / AP

VETTEL **ENCOLERIZADO**

- El piloto alemán Sebastian Vettel, quien tuvo que largar séptimo debido a una sanción, no pasó de la primera vuelta tras ser golpeado por el Red Bull de Daniil Kvyat, quien también impactó a Vettel en la carrera previa en China.
- **"¿Qué estamos** haciendo aquí?", gritó Vettel, empleando frases subidas de tono por la radio del equipo.
- **Kvyat** fue sancionado con una vuelta por la zona de fosos y terminó 15to en la carrera en su natal Rusia.
- **Kvyat** se disculpó con Vettel: "Soy consciente de que cometí un error y voy a aprender de este error".

— PRECIO FIJO GARANTIZADO —



Y por \$10 más al mes, mejora al **DVR INTELIGENTE HOPPER®**

GRATIS

Más de 50 canales premium **GRATIS** por 3 meses

WITIME STARZ SMOVE

Oferta sujeta a cambios según la disponibilidad del canal premium. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes a menos que llame para cancelar.

DishLATINO Plus Tus canales favoritos en

español y también en inglés

iY MUCHOS MÁS!

HOPPER®

Ve hasta 6 partidos de fútbol a la vez con ZONA FÚTBOL

Ve tu programación favorita en vivo o grabada donde quieras, cuando quieras con DISH ANYWHERE.

Accede directamente a **NETFLIX** sin cambiar de control remoto ni cables

as las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático. Puede aplicar un cargo por mejorar al Hopper.



¡Mejora al Hopper® por solo \$10 al mes y vive el fútbol como nunca antes!

La experiencia de ZONA FÚTBOL requiere lopper habilitado con Sling y conectado a Intern

illama ya y **suscríbete** ahora!





10 Hillcrest Dr Suite 22



Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años: Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. Calificación: El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicar basado en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 03/08/16. Compromiso de 2 años: Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. Incluido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$34.99; Paquete de programación DishLATINO Plus, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. Incluido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional: Mejoras de paquetes de programación (\$49.99 por DishLATINO Dos, \$59.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicar cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$10). NO incluido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$34.99 (y sujeto a cambios): Impuestos y recargos programación adicional (incluyendo canales premium). Plan de Protección y cargos por transacción. Canales premium: Sujeto a aprobación de crédito. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes por HBO, Cinemax, Showtime, Starz y DISH Movie Pack a menos que llame para cancelar. Otros: Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Pueden aplicar cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. HBO®. Cinemax® v los canales v marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office. Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks

Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

Motores más baratos en temporada 2017



El Ferrari de Kimi Raikkonen sale de los pits durante una práctica del GP de Rusia el viernes 29 de abril. En el campeonato de la F-1 en 2017 habrá mayor uniformidad en los motores para todos los equipos.

FOTO: ALEXANDER ZEMLIANICHENKO JR / AP

SOCHI, RUSIA

os jefes de la Fórmula Uno lograron un acuerdo para fabricar motores más baratos y uniformes a partir de la próxima temporada, una medida que ayudará a los equipos más pequeños, informó el lunes la Federación Internacional de Automovilismo

El acuerdo sobre el tren motor -la combinación de los motores turbocargados y el sistema de recuperación de energía híbrida - también contiene una cláusula de "suministro obligatorio" para evitar que los equipos se queden sin un fabricante de motores.

Sin embargo, esa cláusula no aplicaría en casos como el de Red Bull el año pasado, cuando el equipo intentó romper su contrato con Renault pero no pudo hallar una alternativa.

La FIA dijo en un comunicado que los equipos pagarán un millón de euros (1,14 millones de dólares) menos la próxima temporada, y tres millones de euros (3,43 millones de dólares) menos en 2018, al comprar los motores de los cuatro fabricantes: Mercedes, Ferrari, Renault y Honda.

Agregó que "un paquete de medidas que buscan un punto de convergencia en el desempeño" significa que se descartará el polémico sistema que permite una cierta cantidad de mejoras a los motores cada temporada, además de imponer nuevas restricciones a la propulsión turbo y otras partes.

El acuerdo también afectará el sonido de los motores, que ha sido criticado desde que se implementaron los 1,6 litros turbo en 2014.

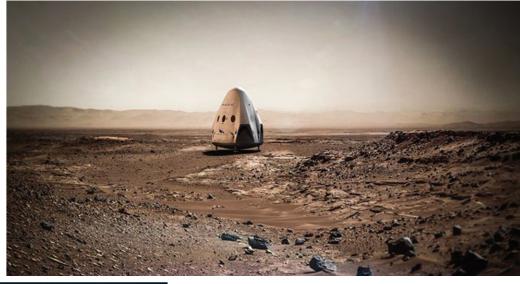
"Los fabricantes están realizando un prometedor programa de investigación para seguir mejorando el sonido de los motores actuales, con la meta de implementarlos en 2018 a más tardar", señaló la FIA.

6 de mayo del 2016 **autos&rutas** WASHINGTON HISPANIC

Space X anuncia envío de cápsula a Marte

Un Dragón Rojo en el planeta rojo

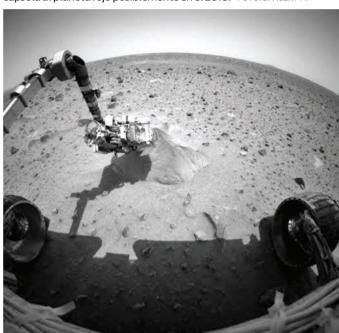
Cápsula es del tamaño de un vehículo automotor, como el automóvil robot Spirit que explora Marte desde hace dos décadas.



Esta representación gráfica distribuida por SpaceX muestra la cápsula Red Dragon en la superficie de Marte. SpaceX planea enviar dicha cápsula al planeta rojo posiblemente en el 2018. FOTO: SPACEX / AP



Un primer plano de Dragon difundida por la NASA, donde la cápsula se acerca a la Estación Espacial Internacional que orbita la Tierra. FOTO: NASA



Un gran paso en la conquista de Marte se dio con el automóvil robot Spirit, que exploró el planeta rojo en 2004. Aquí coge una piedra larga y angulosa, que la sometió de inmediato al análisis con un espectrómetro de ravos X instalado al final de su brazo robótico, para determinar la composición de las piedras y del suelo marciano. FOTO: NASA-JET PROPULSION LAORATORY CORNELL / AP

en el sistema solar. Innovación total

año próximo.

MARCIA DUNN

CABO CAÑAVERAL, FLORIDA /

a en Marte.

La nave será bautizada Red Dragon (Dragón Rojo), aseveró Musk. No tendrá tripulantes en su primer vuelo de pruebas. Musk señaló que no recomienda llevar tripulantes en una Dragon más allá de la Luna. Su capacidad interior es apenas similar a la de un automóvil mediano. SpaceX usa ya Dragons para viajes de abastecimientos a la estación espacial internacional y pudiera comenzar a transportar astronautas estadouniden-

paceXhapuestolami-

El multimillonario fundador y director ejecutivo de la compañía, Elon Musk, anunció en Twitter que planea enviar una cápsula Dragon al planeta rojo, posiblemente en el 2018.

De esta manera, la compañía aeroespacial de Elon Musk se presenta como la iniciativa más innovadora en los últimos años, gracias a sus interesantes desarrollos e ideas, que buscan poner al alcance de casi cualquier persona los viajes al espacio.

ses al laboratorio para finales del

Musk añadió que el nuevo di-

seño de la Dragon busca permi-

tirle aterrizar en cualquier lugar

Destaca el uso de sus cohetes Falcon 9 con un sistema experimental que les permite regresar y aterrizar, para que así puedan ser reutilizables y se disminuya de forma drástica los costos, algo que han conseguido en dos ocasiones, una vez en tierra fir-

me y la otra (y más espectacular) sobre una plataforma flotante en el mar.

Pero esto es sólo una pequeña parte de lo que tiene pensado hacer SpaceX, ya que ahora han adelantado que la planificación de su primer viaje a Marte se llevará a cabo en 2018, un adelanto de cuatro años de acuerdo al plan

La cápsula Red Dragon será la encargada de la misión

Uno de los componentes clave dentro de los desarrollos de SpaceX, además de los cohetes Falcon 9 y Falcon Heavy,

EL SEGUNDO COHETE MÁS POTENTE

El próximo cohete Falcon Heavy que impulsará a la cápsula Red Dragon será el segundo más potente que ha existido.

■ Sólo es superado en capacidad de carga por el Saturno V, que voló

por última vez a la Luna en 1973.

■ El ingenio de SpaceX es capaz de poner en el espacio unos 53 mil kilogramos, más del doble de lo que podían hacer los antiguos transbordadores de la NASA ya abandonados.

se encuentra la cápsula Dragon, la cual se está preparando para una amplía gama de tareas, que van desde el transporte de carga, hasta en forma de 'taxi para astronautas', pero hay una variante que fue presentada en 2014 y que lleva por nombre Red Dragon.

En un inicio, la cápsula Red Dragon fue mostrada como parte del proyecto de viaje a Marte que se tenía planeado para 2022, pero los avances en materia de investigación y las pruebas satisfactorias, han permitido que la misión se esté adelantado para los primeros meses de 2018, como así lo informaron la propia SpaceX y Elon Musk.

La Red Dragon se basa en la versión 2 de la cápsula Dragon, donde su característica principales su sistema de retropropulsión, que le permitirá aterrizar sin necesidad de paracaídas en el planeta rojo, así como en cualquier otro planeta del sistema solar según Musk.

Hasta el momento no se han dado a conocer los detalles de la misión, sólo se sabe que la nueva cápsula será llevada al espacio por el Falcon Heavy, la versión más potente del Falcon 9. Será la primera prueba donde se tratará de aterrizar (en este caso 'amartizar') con carga pesada en Marte, con miras a viajes tripulados en 2026.



TASTE OF PERU DC

DOMINGO, 29 DE MAYO, 2016 - 10AM TO 6PM

WWW.TASTEOFPERUDC.COM

Descubra los secretos de la gastronomía peruana Demostraciones de cocina en vivo y participación de restaurantes peruanos locales.

LA UNIVERSIDAD DEL DISTRITO DE COLUMBIA (DC) DENNARD PLAZA • 4200 CONNECTICUT AVE NW, Washington, DC 20001



José Del Castillo Restaurante La Red - Isolina Lima - Perú



Francesco De Sanctis Sibaris Resto Bar Lima Peru



Marín Astocondor Ganador de la Copa Mundial al mejor Pan Nutricional del Mundo



David Ivey-Soto Culinary Institute of America



Yuki" Nakandakari **Executive Chef** Ocopa Peruvian Cusine



Magaly Silva Cordero La Reyna de los Tamales

PRESENTERS



Washington Hispanic



SUPPORTERS































ToyotaTime Sales Event

iBIENVENIDOS TAX ID!



(Incluye \$1,500 reembolso Toyota).



(Incluye \$2,000 reembolso Toyota).



(Incluye \$750 reembolso Toyota).



(Incluye \$1,500 reembolso Toyota).











You're gonna love these deals

888 869 154

DARCARS Toyota of Silver Spring



12210 Cherry Hill Road, Silver Spring, Maryland 20904

DARCARSToyota.COM

TODOS LOS PRECIOS MAS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO DEL DEALER \$300. FINANCIAMIENTO ESPECIAL BASADO EN CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. NO TODAS LAS OFERTAS PUEDEN SER COMBINADAS. FECHA DE EXPIRACION 05/10/2016.

¿No crédito? ¡Aquí aceptamos todas las aplicaciones!



2.51 Sport Sedan #GO110A



\$11,980 2012 Scion xB Wagon #663041C



2014 CHEVROLET CRUZE 1LT SEDAN #E1115



2015 HYUNDAI ELANTRA SE SEDAN #E1110









2014 Honda Civic Sedan LX Sedan #670184C



SE Sedan #E1116



2014 Chevrolet Equinox LS SUV #560379A













301-340-0900

ABIERTO LOS DOMINGOS 11 a 7 PM

15625 Frederick Rd (Ruta 355), Rockville, MD

www.355toyota.com